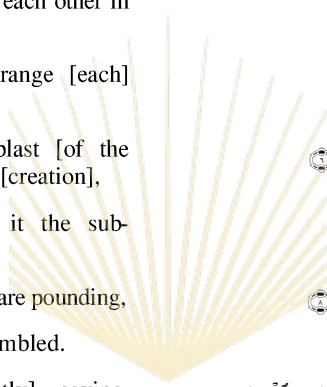


Sūrah an-Nāzi‘āt¹⁸³³**سُورَةُ النَّازِعَاتِ****Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥeem****بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

- 
1. By those [angels] who extract with violence¹⁸³⁴ وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا ﴿١﴾
2. And [by] those who remove with ease¹⁸³⁵ وَالنَّاشِطَاتِ دَسَاتًا ﴿٢﴾
3. And [by] those who glide [as if] swimming¹⁸³⁶ وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا ﴿٣﴾
4. And those who race each other in a race¹⁸³⁷ فَالسَّيِّقَاتِ سَيْقًا ﴿٤﴾
5. And those who arrange [each] matter,¹⁸³⁸ فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ﴿٥﴾
6. On the Day the blast [of the Horn] will convulse [creation], يَوْمَ تَرُجُّفُ الرَّاحِفَةُ ﴿٦﴾
7. There will follow it the subsequent [one]. تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ﴿٧﴾
8. Hearts,¹⁸³⁹ that Day, are pounding, قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾
9. Their eyes¹⁸⁴⁰ are humbled. أَبْصَرُهَا خَشِيعَةٌ ﴿٩﴾
10. They are [presently] saying, "Will we indeed be returned to [our] former state [of life]?" يَقُولُونَ أَيْنَا نَا لَمَرْدُودُونَ فِي الْخَافِرَةِ ﴿١٠﴾
11. Even if we should be decayed bones?"¹⁸⁴¹ أَعْدَا كُنَّا عِظْمًا خَيْرَةً ﴿١١﴾

¹⁸³³*An-Nāzi‘āt*: The Extractors.¹⁸³⁴i.e., those who tear out the souls of those destined for Hell.¹⁸³⁵i.e., those angels who ease out the souls of those destined for Paradise.¹⁸³⁶Speeding to execute Allāh’s commands.¹⁸³⁷Racing to deliver the souls of the believers to Paradise.¹⁸³⁸According to Allāh’s decree.¹⁸³⁹Those of the disbelievers who denied the Resurrection.¹⁸⁴⁰Those of the disbelievers.¹⁸⁴¹The disbelievers say this in ridicule of the warning.

12. They say, "That, then, would be a losing return."¹⁸⁴² قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾
13. Indeed, it will be but one shout, فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾
14. And suddenly they will be [alert] upon the earth's surface. فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾
15. Has there reached you the story of Moses? – هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ﴿١٥﴾
16. When his Lord called to him in the sacred valley of Ṭuwā, إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾
17. "Go to Pharaoh. Indeed, he has transgressed. أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿١٧﴾
18. And say to him, 'Would you [be willing to] purify yourself فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَهٌ إِلَّا أَن تَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾
19. And let me guide you to your Lord so you would fear [Him]?' وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿١٩﴾
20. And he showed him the greatest sign,¹⁸⁴³ فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ﴿٢٠﴾
21. But he [i.e., Pharaoh] denied and disobeyed. فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ﴿٢١﴾
22. Then he turned his back, striving [i.e., plotting].¹⁸⁴⁴ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ﴿٢٢﴾
23. And he gathered [his people] and called out فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ﴿٢٣﴾
24. And said, "I am your most exalted lord." فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٤﴾
25. So Allāh seized him in exemplary punishment for the last and the first [transgression].¹⁸⁴⁵ فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأَخْزَةِ وَالْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾

¹⁸⁴²i.e., "If that were so, we would not be able to escape punishment."

¹⁸⁴³i.e., the miracle of his staff becoming a great snake.

¹⁸⁴⁴An alternative meaning is "running [from the snake]."

¹⁸⁴⁵i.e., for Pharaoh's setting himself up as a deity and for his previous oppression of the people and denial of Moses.

26. Indeed in that is a lesson [i.e., warning] for whoever would fear [Allāh].
27. Are you a more difficult creation or is the heaven? He [i.e., Allāh] constructed it.
28. He raised its ceiling and proportioned it.
29. And He darkened its night and extracted its brightness.¹⁸⁴⁶
30. And after that He spread the earth.
31. He extracted from it its water and its pasture,
32. And the mountains He set firmly
33. As enjoyment [i.e., provision] for you and your grazing livestock.
34. But when there comes the greatest Overwhelming Calamity¹⁸⁴⁷ –
35. The Day when man will remember that for which he strove,
36. And Hellfire will be exposed for [all] those who see –
37. So as for he who transgressed
38. And preferred the life of the world,
39. Then indeed, Hellfire will be [his] refuge.
40. But as for he who feared the position of his Lord¹⁸⁴⁸ and pre-

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ﴿٢٦﴾

أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا ﴿٢٧﴾

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا ﴿٢٨﴾

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ﴿٢٩﴾

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ﴿٣٠﴾

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴿٣١﴾

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ﴿٣٢﴾

مَتَاعًا لَّكُمُ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٣﴾

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى ﴿٣٤﴾

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ﴿٣٥﴾

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَى ﴿٣٦﴾

فَأَمَّا مَنْ طَغَى ﴿٣٧﴾

وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٣٩﴾

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ

¹⁸⁴⁶i.e., created the day from within the surrounding darkness.

¹⁸⁴⁷i.e., the Day of Resurrection.

¹⁸⁴⁸See footnote to 55:46.

vented the soul from [unlawful] inclination,

عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾

41. Then indeed, Paradise will be [his] refuge.

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾

42. They ask you, [O Muḥammad], about the Hour: when is its arrival?¹⁸⁴⁹

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِنَهَا ﴿٤٢﴾

43. In what [position] are you that you should mention it?¹⁸⁵⁰

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِنَهَا ﴿٤٣﴾

44. To your Lord is its finality.¹⁸⁵¹

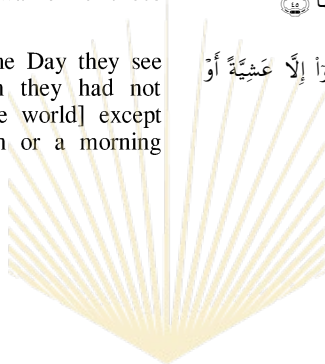
إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَىٰ ﴿٤٤﴾

45. You are only a warner for those who fear it.

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مِّن تَحْشِنَهَا ﴿٤٥﴾

46. It will be, on the Day they see it,¹⁸⁵² as though they had not remained [in the world] except for an afternoon or a morning thereof.

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبِتُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحًى ﴿٤٦﴾



¹⁸⁴⁹Literally, "resting" or "establishment."

¹⁸⁵⁰Meaning that Muḥammad (ﷺ) had no knowledge of it, so how could he inform them?

¹⁸⁵¹i.e., its destination and termination. And to Him belongs ultimate knowledge of it.

¹⁸⁵²i.e., the Hour, the Resurrection.